

## **FR Release Waiver for Live Online Workshops**

### **Formulaire de renonciation pour les ateliers diffusés en direct en ligne**

L'objectif de ce formulaire d'autorisation électronique est de s'assurer que toutes les personnes souhaitant participer aux programmes diffusés en direct en ligne de Canada en programmation ont des informations sur les risques durant les programmes afin d'aider les participants à prendre des décisions éclairées quant à leur participation.

Si cette inscription est pour une personne mineure, vous devrez aussi remplir un formulaire de consentement afin que les personnes mineures puissent participer au programme. Ce formulaire ainsi que le langage employé dans le texte de renonciation s'appliquent aussi à la personne mineure pour laquelle vous donnez votre consentement.

Ce programme sera diffusé en direct en ligne en temps réel avec le logiciel de vidéoconférence [Zoom](#), ne sera pas photographié et ne fera pas l'objet d'un enregistrement sonore ou vidéo en entier ou en partie par Canada en programmation. La [Politique juridique et de confidentialité](#) de Zoom est disponible en ligne. Canada en programmation recommande la lecture de cette politique avant la participation au programme, car Canada en programmation n'est pas responsable de toute non-conformité à la politique de Zoom.

Durant le programme, les participants feront l'expérience d'activités comme des cours sur les ordinateurs, des activités brise-glaces et des présentations.

Ce programme comptera en tout temps au moins deux formateurs adultes (de 18 ans et plus) qui enseigneront en ligne à des salles de petits groupes contenant au moins trois participants. Tous les formateurs et les mentors ont fait l'objet d'une vérification des antécédents judiciaires effectuée par Canada en programmation par l'intermédiaire de [Triton](#). Nous encourageons les apprenants à activer ou à désactiver leur caméra à leur discrétion.

Canada en programmation est un organisme appuyé par des formateurs et des mentors bénévoles souhaitant aider d'autres personnes à apprendre dans un environnement axé sur l'interaction et la collaboration. Contrairement aux bénévoles dans nos programmes jeunesse, les bénévoles dans nos programmes pour adultes Femmes en programmation n'ont pas fait l'objet d'une vérification des antécédents judiciaires avant de s'engager et n'ont pas suivi de formation particulière pour travailler avec des jeunes.

Je donne la permission à Canada en programmation, et à ses commanditaires et à ses donateurs qui souhaitent faire la promotion des programmes qu'ils commanditent avec les photos de Canada en programmation, d'utiliser des photos et des vidéos [appelés dorénavant « médias »] prises ou créées par les personnes participantes, la presse, le personnel ou les bénévoles pendant l'atelier.

Par la présente, je consens à l'utilisation de ces médias me représentant moi ou représentant mon enfant à charge et des copies de ces médias dans tout contenu éditorial ou promotionnel produit ou publié par Canada en programmation et par ses commanditaires et ses donateurs.

Je reconnais et j'accepte que ces médias appartiennent exclusivement à Canada en programmation et que tous les droits de reproduction et d'utilisation des médias sans égard au médium soient cédés à Canada en programmation à perpétuité. Je comprends que ces médias pourraient être publiés en ligne. Je ne ferai aucune réclamation à l'encontre de Canada en programmation concernant son utilisation des médias et du matériel publié publiquement qui pourrait en résulter. Je comprends qu'il n'y aura aucune compensation ou rémunération pour l'utilisation d'un média.

Je comprends que la signature de cette renonciation ne garantit pas la publication d'un média.

Si vous ne souhaitez pas que nous prenions des photos ou des vidéos de vous ou de votre enfant à charge, informez-en le responsable de la coordination de l'événement afin qu'il puisse s'assurer que votre volonté soit respectée.

Je reconnais et j'accepte d'indemniser, de défendre et de tenir à couvert, dans toute la mesure permise par la loi, Canada en programmation et ses administrateurs, dirigeants, agents et employés de toute réclamation, demande, poursuite, action, instance, dépense, condamnation, perte, obligation, amende et pénalité, de tout coût, dommage et frais (y compris les honoraires d'avocats raisonnables) et de toute autre responsabilité de toute nature découlant de ou basé sur tout acte ou toute erreur ou omission de Canada en programmation ou du personnel, des administrateurs, des dirigeants, des bénévoles, des sous-traitants ou des concédants de licence de Canada en programmation incluant sans limitation tout acte illégal pouvant nuire à la réputation de Canada en programmation ou tout préjudice corporel (y compris des blessures menant au décès) ou toute perte ou tout endommagement de la propriété d'autrui pouvant résulter, ou résultant selon des allégations, de la performance de Canada en programmation ou de son personnel, de ses agents ou de ses contractants autorisés en entier ou en partie en lien avec les obligations de Canada en programmation dans la prestation de programmes diffusés en direct en ligne.

J'assume l'entière responsabilité pour mon comportement durant le programme. J'assume toute responsabilité concernant tout dommage causé à l'équipement en raison de l'insouciance, la négligence ou la manipulation inadéquate de l'équipement par ma personne.

Notre Code de conduite (<https://www.canadalearningcode.ca/fr/code-de-conduite/>) décrit les comportements jugés inacceptables, les comportements attendus et les règles que tous les membres de notre personnel, nos bénévoles et les participants doivent respecter et faire respecter. J'ai lu et j'ai accepté le Code de conduite de Canada en programmation.

J'ai lu et j'ai accepté les politiques et les procédures qui se trouvent à l'adresse [www.canadalearningcode.ca/policies.pdf](http://www.canadalearningcode.ca/policies.pdf).

J'ai lu et j'ai accepté la Politique de confidentialité qui se trouve à l'adresse <https://www.canadalearningcode.ca/fr/politique-de-confidentialite/>.

Pour obtenir plus d'informations à propos de Canada en programmation, veuillez envoyer un courriel au [info@canadalearningcode.ca](mailto:info@canadalearningcode.ca).

Je connais et je comprends les risques associés à la participation du programme organisé par Canada en programmation. Je connais et j'accepte, librement et de manière bien informée, les risques associés à ma participation au programme et je connais et j'accepte ces risques.

En considération de ceci, je m'inscris volontairement et je participe volontairement à ce programme.

## **FR Adult Consent form for Minors**

### **Formulaire de consentement de l'adulte pour les personnes mineures**

En plus de l'accord avec les conditions du formulaire de renonciation pour les ateliers en ligne, l'objectif de ce formulaire d'autorisation électronique est de confirmer que tous les participants ont l'autorisation d'un parent ou d'un tuteur légal de participer aux programmes diffusés en direct en ligne de Canada en programmation. Il est également conçu, comme les conditions du formulaire de renonciation pour les ateliers en ligne, pour fournir des informations concernant les risques durant les programmes afin d'aider les parents et les tuteurs à prendre des décisions éclairées quant à la participation de leur enfant.

Ce programme sera diffusé en direct en ligne en temps réel avec le logiciel de vidéoconférence [Zoom](#), ne sera pas photographié et ne fera pas l'objet d'un enregistrement sonore ou vidéo en entier ou en partie par Canada en programmation. La [Politique juridique et de confidentialité](#) de Zoom est disponible en ligne. Canada en programmation recommande la lecture de cette politique avant la participation au programme, car Canada en programmation n'est pas responsable de toute non-conformité à la politique de Zoom.

Ce programme comptera en tout temps au moins deux formateurs adultes (de 18 ans et plus) qui enseigneront en ligne à des salles de petits groupes contenant au moins trois participants. Nous recommandons aussi qu'un adulte soit présent dans la même pièce que la personne mineure durant le programme. Nous encourageons les apprenants à activer ou à désactiver leur caméra à leur discrétion.

Je donne la permission à Canada en programmation, et à ses commanditaires et à ses donateurs qui souhaitent faire la promotion des programmes qu'ils commanditent avec les photos de Canada en programmation, d'utiliser des photos et des vidéos [appelés dorénavant « médias »] prises ou créées par les personnes participantes, la presse, le personnel ou les bénévoles pendant l'atelier.

Par la présente, je consens à l'utilisation de ces médias me représentant moi ou représentant mon enfant à charge et des copies de ces médias dans tout contenu éditorial ou promotionnel produit ou publié par Canada en programmation et par ses commanditaires et ses donateurs.

Je reconnais et j'accepte que ces médias appartiennent exclusivement à Canada en programmation et que tous les droits de reproduction et d'utilisation des médias sans égard au médium soient cédés à Canada en programmation à perpétuité. Je comprends que ces médias pourraient être publiés en ligne. Je ne ferai

aucune réclamation à l'encontre de Canada en programmation concernant son utilisation des médias et du matériel publié publiquement qui pourrait en résulter. Je comprends qu'il n'y aura aucune compensation ou rémunération pour l'utilisation d'un média.

Je comprends que la signature de cette renonciation ne garantit pas la publication d'un média.

Si vous ne souhaitez pas que nous prenions des photos ou des vidéos de vous ou de votre enfant à charge, informez-en le responsable de la coordination de l'événement afin qu'il puisse s'assurer que votre volonté soit respectée.

J'assume l'entière responsabilité pour mon comportement ou le comportement de mon enfant ou de mon enfant à tutelle durant le programme. J'assume toute responsabilité concernant tout dommage causé à l'équipement en raison de l'insouciance, la négligence ou la manipulation inadéquate de l'équipement par ma personne ou par mon enfant ou mon enfant à tutelle.

Pour obtenir plus d'informations à propos de Canada en programmation, veuillez envoyer un courriel au [info@canadalearningcode.ca](mailto:info@canadalearningcode.ca).

Je connais et je comprends les risques associés à la participation au programme organisé par Canada en programmation. Je connais et j'accepte, librement et de manière bien informée, les risques associés à la participation de mon enfant ou de mon enfant à tutelle au programme et je connais et j'accepte ces risques en mon nom et au nom de l'enfant en tant que parent ou tuteur légal.

J'inscris mon enfant ou mon enfant en tutelle volontairement et mon enfant ou mon enfant en tutelle participe volontairement à ce programme. Je confirme que je suis le parent ou le tuteur légal de l'enfant qui participera au programme et que j'ai l'entière responsabilité juridique des décisions concernant cet enfant.

En considération de ceci, par la présente, j'autorise mon enfant ou mon enfant à tutelle à participer au programme.

---

## Release Waiver for Live Online Workshops

The purpose of this electronic permission form is to ensure all participants wishing to participate in the live online experience programs offered by Canada Learning Code have some information regarding the risks that may be present during the program, in order to help the participant to make informed decisions regarding their participation.

If this registration is for a minor, you will also be required to complete a consent form for the minor(s) to participate in the program. This form and the release language should also be read to apply to the minor, for whom you are consenting.

This program will be delivered real-time live online via [Zoom](#)'s video conferencing technology. Zoom's [Privacy & Legal Policies](#) are available online, and Canada Learning Code recommends that you review them before participating in the program because Canada Learning Code is not liable for any non-compliance with Zoom's policies.

During the program, participants may experience some of the following activities: computer instruction, ice-breakers and presentations.

This program will have at a minimum two adult (18+) instructors online at any point, who will be facilitating any break-out rooms that may include 3 or more participants. All instructors and mentors have undergone background reference checks administered by Canada Learning Code through [Triton Background Check](#). Learners are empowered to learn with us with their video turned on or off at their comfort and discretion.

Canada Learning Code is supported by instructors and mentors who have volunteered to participate and help others learn in a social and collaborative environment. Unlike our youth programs, volunteers of Ladies Learning Code adult programs do not require background or reference checks to volunteer nor have they been trained specifically to work with youth.

I hereby give permission for Canada Learning Code, as well as its sponsors and funders who might want to use Canada Learning Code's photos to promote the programs they are sponsoring, to use photographs and video [henceforth referred to as "media"] taken or created by participants, the media, staff and/or volunteers during the workshop.

I hereby consent to the use of these media of myself / my child / my dependent, and/or any copies of these works in any editorial and/or promotional material produced and/or published by Canada Learning Code and its sponsors and funders.

I acknowledge and agree that these media will be the exclusive property of Canada Learning Code and that all reproduction rights are handed over to Canada Learning Code to use the media in any medium in perpetuity. I understand that these media may be posted publicly online. I shall have no claim against

Canada Learning Code regarding its use of the media and any publicly published material which may arise therefrom. I understand that there will be no compensation or remuneration for the use of the media.

I understand that signing this release does not guarantee publication of the media.

If you cannot have pictures or videos taken of you / your child / dependent, please let the coordinator at the event know and they will do their best to ensure it does not happen.

I acknowledge and agree, and to the full extent permitted by law, to indemnify, defend and hold harmless Canada Learning Code and the officers, directors, agents and employees, from and against any and all claims, demands, suits, actions, proceedings, costs, disbursements, expenses (including reasonable attorney's fees), damages, judgments, losses, obligations, fines, penalties and other liabilities of whatever kind or nature arising out of or based on: any act, error or omission of Canada Learning Code and/or of Canada Learning Code's employees, officers, directors, volunteers, subcontractors or licensors including without limitation any unlawful act that would diminish the reputation of Canada Learning Code or any injury to persons (including injuries resulting in death) or loss or damage to property of others which may be or be alleged to be caused, suffered as a result of in connection with the performance by Canada Learning Code or any of its employees, agents or permitted contractors of all or any part of Canada Learning Code's obligations in delivery live online programs.

I accept sole responsibility for my behaviour during the program. I accept all liability for any damage to equipment caused by me or my careless, negligence and/or improper handling of the equipment.

Our Code Of Conduct (<http://www.canadalearningcode.ca/code-of-conduct/>) aims to outline policies about expected behaviour and unacceptable behaviour for all employees, volunteers and participants to abide by and help enforce. I have had the opportunity to read and acknowledge Canada Learning Code's Code Of Conduct.

I have had the opportunity to read and acknowledge the Policies & Procedures, which can be found at: [www.canadalearningcode.ca/policies.pdf](http://www.canadalearningcode.ca/policies.pdf)

I have also had the opportunity to read and acknowledge the Privacy Policy, which can be found at: <https://www.canadalearningcode.ca/privacy-policy/>

For more information about Canada Learning Code please email us at [info@canadalearningcode.ca](mailto:info@canadalearningcode.ca).

I am aware of and understand the risks associated with participating in the program run by Canada Learning Code. I acknowledge and accept, freely and in a fully informed manner, the risks related to my participation in the program and I acknowledge and accept these risks.

In consideration of this, I am registering willingly and am participating voluntarily in this program.

## Adult Consent form for Minors

In addition to agreeing to the terms and conditions of the release waiver for online workshops, the purpose of this electronic permission form is to ensure all participants have permission from their parent or legal guardian to participate in the live online experience programs offered by Canada Learning Code. It is also designed, along with the terms and conditions of the release waiver for online workshops, to provide some information regarding the risks that may be present during the program, in order to help parents and guardians make informed decisions regarding their child/ ward's participation.

This program will be delivered real-time live online via [Zoom](#)'s video conferencing technology. [Zoom's Privacy & Legal Policies](#) are available online, and Canada Learning Code recommends that you review them before participating in the program because Canada Learning Code is not liable for any non-compliance with Zoom's policies.

This program will have at a minimum two adult (18+) instructors online at any point, who will be facilitating any break-out rooms that may include 3 or more participants. We also recommend that an adult be present in the same room as the minor throughout the program. Learners are empowered to learn with us with their video turned on or off at their comfort and discretion.

I hereby give permission for Canada Learning Code, as well as its sponsors and funders who might want to use Canada Learning Code's photos to promote the programs they are sponsoring, to use photographs and video [henceforth referred to as "media"] taken or created by participants, the media, staff and/or volunteers during the workshop.

I hereby consent to the use of these media of myself / my child / my dependent, and/or any copies of these works in any editorial and/or promotional material produced and/or published by Canada Learning Code and its sponsors and funders.

I acknowledge and agree that these media will be the exclusive property of Canada Learning Code and that all reproduction rights are handed over to Canada Learning Code to use the media in any medium in perpetuity. I understand that these media may be posted publicly online. I shall have no claim against Canada Learning Code regarding its use of the media and any publicly published material which may arise therefrom. I understand that there will be no compensation or remuneration for the use of the media.

I understand that signing this release does not guarantee publication of the media.

If you cannot have pictures or videos taken of you / your child / dependent, please let the coordinator at the event know and they will do their best to ensure it does not happen.

I accept sole responsibility for my or my child/ward's behaviour during the program. I accept all liability for any damage to equipment caused by me or my child/ward's careless, negligence and/or improper handling of the equipment.

For more information about Canada Learning Code please email us at [info@canadalearningcode.ca](mailto:info@canadalearningcode.ca).

I am aware of and understand the risks associated with participating in the program run by Canada Learning Code. I acknowledge and accept, freely and in a fully informed manner, the risks related to my child/ward's participation in the program and I acknowledge and accept these risks on my behalf and as the parent/legal guardian on behalf of the child.

I am registering my child/ward willingly and my child/ward is participating voluntarily in this program. I confirm that I am the parent/legal guardian of the child who will be participating in the program, and I have full legal responsibility for decisions regarding this child.

In consideration of this, I hereby give permission for my child/ward to participate in the program.

---